

DIN EN 12604

ICS 91.060.50

Einsprüche bis 2005-06-30
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 12604:2000-08

Entwurf

**Tore –
Mechanische Aspekte –
Anforderungen;
Deutsche Fassung prEN 12604:2005**

Industrial, commercial and garage doors and gates –
Mechanical aspects –
Requirements;
German version prEN 12604:2005

Portes industrielles, commercial et de garage –
Aspects mécaniques –
Exigences;
Version allemande prEN 12604:2005

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nabau@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde von der Arbeitsgruppe 5 „Tore“ des Technischen Komitees CEN/TC 33 „Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden“ (Sekretariat: Frankreich) unter deutscher Mitwirkung erarbeitet.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist der als Spiegelausschuss zum CEN/TC 33 eingesetzte Arbeitsausschuss 09.01.00 „Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden“ des Normenausschusses Bauwesen (NABau).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12604:200-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Anhang ZA wurde ergänzt;
- b) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Tore — Mechanische Aspekte — Anforderungen

Portes industrielles, commercial et de garage — Aspects mécaniques — Exigences

Industrial, commercial and garage doors and gates — Mechanical aspects — Requirements

ICS: 91.060.50

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

Seite

Vorwort.....	3
Einleitung.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	6
4 Liste der bedeutenden Gefährdungen.....	6
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	7
6 Weitere Angaben.....	13
7 Überprüfung	13
Anhang A (normativ) Mechanische Gefahren an Toren.....	14
Anhang B (informativ) Sicherung gegen Abstürzen durch andere konstruktive Mittel, die im Tragmittelsystem von senkrecht bewegten Torflügeln nach 4.3.4 integriert sind	16
Anhang C (informativ) Beispiele für mechanische Schutzmaßnahmen und Sicherheitsabstände	17
Anhang D (informativ) Zusammenhang zwischen den Anforderungen an mechanische Aspekte und zugehörigen Prüfverfahren	18
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen diesem Dokument und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 98/37EC.....	20
Literaturhinweise	21

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 12604:2005) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 33 „Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 12604:2000 ersetzen.

Dieses Dokument ist ein Teil einer Reihe von Dokumenten zu Türen und Toren in Industrie, Gewerbe und in Garagen sowie Schranken, die in EN 13241-1 beschrieben sind und für die prEN 12605:2005 die Prüfverfahren enthält.

Einleitung

Dieses Dokument ist ein Typ-C-Dokument nach EN 1070.

Die betreffenden Geräte und der Umfang, in dem Gefährdungen, gefährliche Situationen und Vorkommnisse betrachtet werden, sind im Abschnitt 1 dieses Dokuments angegeben.

Sofern Festlegungen dieses Typ-C-Dokuments von den in Typ-A- oder B-Dokumenten angegebenen abweichen, stehen die Festlegungen dieses Typ-C-Dokuments über den Festlegungen sonstiger Dokumente für Geräte, die nach den Festlegungen dieses Typ-C-Dokuments konstruiert und gebaut wurden.

Dieses Dokument wurde erarbeitet, um den Bedürfnissen der Hersteller, Anwender und Sicherheitsbehörden zu entsprechen und um vorrangig Bemessungs- und Leistungsgrundlagen zu mechanischen Aspekten von Toren in Industrie, Gewerbe und in Garagen zur Verfügung zu stellen, die in von Personen begleiteten oder gefahrenen Fahrzeugen verwendet werden.

Mit dem Ziel der Verdeutlichung der Absicht dieses Dokuments und der Vermeidung von Problemen beim Lesen wurde bei der Erarbeitung davon ausgegangen, dass zwischen dem Hersteller und dem berufsmäßigen Einbauer Gespräche stattgefunden haben zu:

- Bauteilen, die in gutem Reparatur- oder Betriebszustand zu halten sind;
- Verhandlungen stattgefunden haben zwischen dem Hersteller und dem Anwender zu Besonderheiten der Anwendung und des Einsatzortes der Anlage;
- Windeinwirkungen, denen das Tor außerhalb des Betriebes standhalten muss;
- den Windverhältnissen, bei denen das Tor voraussichtlich betätigt werden kann;
- allen feststehenden oder beweglichen Teilen der Torinstallationen, einschließlich der Befestigungs- und Montageteile in Bezug auf korrekte Konstruktion, geeigneten Werkstoff, ausreichende Festigkeit und ohne offensichtliche Mängel innerhalb der vorgesehenen Lebensdauer;
- dass die Konstruktion üblichen europäischen technischen Regeln entspricht und die ungünstigsten statischen und dynamischen Kräfte berücksichtigt werden, die während des Betriebes auftreten sowie alle Versagensarten.

Für die Zwecke dieses Dokuments wird davon ausgegangen, dass mit einem Ausgleichgewicht ausgestattete handbetätigte Tore und einem Ungleichgewicht von nicht mehr als 150 N bei normaler Nutzung (siehe 4.3.3) vollständig handbetätigte Tore sind (und nicht in den Anwendungsbereich der Maschinenrichtlinie fallen).

1 Anwendungsbereich

1.1 Allgemeines

Dieses Dokument legt die Sicherheits-, konstruktiven und mechanischen Anforderungen an Tore und Schranken bzw. deren Bauteile fest, die für den Einbau in Zugangsbereichen von Personen vorgesehen sind und deren hauptsächlich vorgesehene Nutzung es ist, einen sicheren Zugang für Waren und Fahrzeuge, begleitet oder gefahren von Personen, in industriellen, gewerblichen und Wohnbereichen zu ermöglichen.

Dieses Dokument behandelt ferner gewerbliche Tore, wie Rollläden und Rollgitter, die in Einzelhandels-einrichtungen eingesetzt werden und die hauptsächlich für den Zugang von Personen und nicht für Fahrzeuge oder Waren dienen.

Das vorliegende Dokument behandelt alle in Anhang A aufgeführten signifikanten Gefährdungen und legt die Anforderungen zum Beheben oder Einschränken dieser Gefährdungen fest.

Diese Produkte können hand- oder kraftbetätigt sein. Die Berechnung und Bemessung der Antriebseinheit ist nicht Bestandteil dieser Norm.

1.2 Ausnahmen

Das Dokument gilt nicht für:

- Schleusen- und Hafentore;
- Aufzugstüren oder -tore;
- Türen in Fahrzeugen;
- Tresortüren;
- Türen und Tore zum Einsperren von Tieren;
- textile Theatervorhänge;
- waagrecht bewegte Torfe mit einer Breite von weniger als 2,5 m und einer Fläche von weniger als 6,25 m², die nur für die Nutzung durch Fußgänger vorgesehen sind;
- Türen oder Tore außerhalb der Reichweite von Personen (z. B. Krantore);
- Karusselltüren jeglicher Größe,
- Eisenbahnschranken;
- ausschließlich für Fahrzeuge verwendete Schranken.

Dieses Dokument gilt nicht für Tore und Schranken, die vor dem Veröffentlichungsdatum dieses Dokuments durch CEN hergestellt wurden.

1.3 Besondere Anwendungen

Diese Norm gilt nur für Tore, die nicht Teil der tragenden Struktur des Gebäudes sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 294, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen*

EN 953, *Sicherheit von Maschinen — Trennende Schutzeinrichtungen — Allgemeine Anforderungen an Gestaltung und Bau von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen*

EN 1070, *Sicherheit von Maschinen — Terminologie*

EN 12424, *Tore — Widerstand gegen Windbelastung — Klassifizierung*

EN 12433-1, *Tore — Terminologie — Teil 1: Bauarten von Toren*

EN 12433-2, *Tore — Terminologie — Teil 2: Bauteile von Toren*

EN 12385-4, *Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 4: Litzenseile für allgemeine Hebezwecke*

prEN 12453:2005, *Tore — Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore — Anforderungen und Klassifikation*

prEN 12600:2000, *Glas im Bauwesen — Pendelschlagversuch — Verfahren und Durchführungsanforderungen der Stoßprüfung von Flachglas*

prEN 12605:2003, *Tore — Mechanische Aspekte — Prüfverfahren*

EN 13241-1, *Tore — Produktnorm — Teil 1: Produkte ohne Feuer- und Rauchschutzeigenschaften*

EN 13411-2, *Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 2: Spleißen von Seilschlaufen für Anschlagseile*

prEN 13411-3:1999, *Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 3: Pressklemmen und Verpressen*

prEN 13411-6:1998, *Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 6: Asymmetrische Seilschlösser*